

Technical maintenance of chemical weapons production facilities prior to their destruction

15. A State Party may carry out standard maintenance activities at chemical weapons production facilities only for safety reasons, including visual inspection, preventive maintenance, and routine repairs.
16. All planned maintenance activities shall be specified in the general and detailed plans for destruction. Maintenance activities shall not include:
 - (a) Replacement of any process equipment;
 - (b) Modification of the characteristics of the chemical process equipment;
 - (c) Production of chemicals of any type.
17. All maintenance activities shall be subject to monitoring by the Technical Secretariat.

Principles and methods for temporary conversion of chemical weapons production facilities into chemical weapons destruction facilities

18. Measures pertaining to the temporary conversion of chemical weapons production facilities into chemical weapons destruction facilities shall ensure that the regime for the temporarily converted facilities is at least as stringent as the regime for chemical weapons production facilities that have not been converted.

19. Chemical weapons production facilities converted into chemical weapons destruction facilities before entry into force of this Convention shall be declared under the category of chemical weapons production facilities.

They shall be subject to an initial visit by inspectors, who shall confirm the correctness of the information about these facilities. Verification that the conversion of these facilities was performed in such a manner as to render them inoperable as chemical weapons production facilities shall also be required, and shall fall within the framework of measures provided for the facilities that are to be rendered inoperable not later than 90 days after entry into force of this Convention.

20. A State Party that intends to carry out a

Teknisk vedligeholdelse af anlæg til fremstilling af kemiske våben inden deres tilintetgørelse

15. En deltagende stat kan alene af sikkerhedsmæssige grunde udføre normal vedligeholdelsesvirksomhed i et anlæg til fremstilling af kemiske våben, herunder visuel inspektion, præventiv vedligeholdelse og rutinemæssige reparationer.
16. Al planlagt vedligeholdelsesvirksomhed skal specificeres i de generelle og udførlige planer for tilintetgørelse. Vedligeholdelsesvirksomhed skal ikke omfatte:
 - a) udskiftning af nogen form for udstyr, der indgår i processen;
 - b) ændring af karakteristika for så vidt angår udstyr, der indgår i den kemiske proces;
 - c) fremstilling af kemikalier af nogen art.
17. Al vedligeholdelsesvirksomhed skal være genstand for overvågning fra Det Tekniske Sekretariats side.

Principper for og metoder til midlertidig omstilling af anlæg til fremstilling af kemiske våben til anlæg til tilintetgørelse af kemiske våben

18. Foranstaltningerne vedrørende midlertidig omstilling af anlæg til fremstilling af kemiske våben til anlæg til tilintetgørelse af kemiske våben skal sikre, at bestemmelserne for de midlertidigt omstillede anlæg er mindst lige så strenge som bestemmelserne for anlæg til fremstilling af kemiske våben, som ikke er blevet omstillet.

19. Anlæg til fremstilling af kemiske våben, som er omstillet til anlæg til tilintetgørelse af kemiske våben for denne konventions ikrafttræden, skal deklareres under kategorien anlæg til fremstilling af kemiske våben.

De skal gøres til genstand for et indledende inspektionsbesøg, der skal have til formål at bekræfte rigtigheden af de om disse anlæg afgivne oplysninger. Der skal også kræves verifikation af, at omstillingen af disse anlæg er udført på en sådan måde, at de er gjort uanvendelige som anlæg til fremstilling af kemiske våben, og denne verifikation skal falde inden for rammerne af foranstaltningerne foreskrevet for anlæg, som skal gøres uanvendelige senest 90 dage efter denne konventions ikrafttræden.

20. En deltagende stat, som har til hensigt at